

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22

SUPERIOR COURT OF WASHINGTON FOR KING COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE WASHINGTON PARA EL CONDADO DE KING)

STATE OF WASHINGTON,)
(ESTADO DE WASHINGTON,))
Plaintiff,)
(Demandante),)

No.

vs.

) STATEMENT OF DEFENDANT
) ON PLEA OF GUILTY TO
) FELONY NON-SEX OFFENSE
) (STDFG)

_____,)
Defendant.)
(Acusado))

) Declaración de culpabilidad del
) acusado – Delito mayor no sexual

[For easier reading, the Spanish text uses only the masculine gender to refer to people and job titles; the female gender is understood to be included. Para facilitar la lectura se ha usado sólo el género masculino al referirse a personas y cargos; debe considerarse incluido el género femenino.]

1. My true name is: _____

Mi nombre verdadero es:

2. My date of birth is: _____

Mi fecha de nacimiento es:

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22

3. I went through grade: _____

En la escuela, llegué hasta el grado:

4. **I HAVE BEEN INFORMED AND FULLY UNDERSTAND THAT:**

Se me ha informado y comprendo plenamente lo siguiente:

(a) I have the right to representation by a lawyer; if I cannot afford to pay for a lawyer, one will be provided at no expense to me.

Tengo derecho a que me represente un abogado; si no tengo los recursos para pagarle, se me asignará un abogado sin costo alguno.

My lawyer's name is: _____

Mi abogado se llama: _____

(b) I am charged with the crime(s) of: _____

Se me acusa del delito(s) de: _____

The elements of this crime(s) are set forth in the information/ _____
amended information, which is incorporated by reference and which I have
reviewed with my lawyer.

*Los elementos de este delito(s) se consignan en la acusación oficial o acusación
enmendada, que se incorpora por referencia y que yo he leído con mi abogado.*

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18

5. **I HAVE BEEN INFORMED AND FULLY UNDERSTAND THAT I HAVE THE FOLLOWING IMPORTANT RIGHTS, AND I GIVE THEM ALL UP BY PLEADING GUILTY:**

Se me ha informado y comprendo plenamente que tengo los siguientes importantes derechos y que renuncio a todos ellos al declararme culpable:

- (a) The right to a speedy and public trial by an impartial jury in the county where the crime is alleged to have been committed;
El derecho a un juicio público y sin demora ante un jurado imparcial en el condado donde se alega que ocurrió el delito;
- (b) The right to remain silent before and during trial, and the right to refuse to testify against myself;
El derecho a guardar silencio antes y durante el juicio y el derecho a negarme a testificar en contra de mí mismo;
- (c) The right at trial to testify and to hear and question the witnesses who testify against me;
Durante el juicio, el derecho a testificar y a oír e interrogar a los testigos que testifiquen en contra de mí;
- (d) The right at trial to have witnesses testify for me. These witnesses can be made to appear at no expense to me;
Durante el juicio, el derecho a tener testigos que testifiquen a mi favor. Se puede obligar a estos testigos a comparecer sin incurrir yo en ningún gasto;
- (e) The right to be presumed innocent until the charge is proven beyond a reasonable doubt or I enter a plea of guilty;
El derecho a ser supuesto inocente hasta que el cargo se pruebe más allá de duda razonable o hasta que yo me declare culpable;
- (f) The right to appeal a determination of guilt after a trial.
El derecho a apelar una determinación de culpabilidad después de un juicio.

19
20
21
22

6. **IN CONSIDERING THE CONSEQUENCES OF MY GUILTY PLEA(S), I UNDERSTAND THAT:**

Al considerar las consecuencias de mi(s) declaración(es) de culpabilidad, comprendo que:

- (a) The crime(s) with which I am charged carries a sentence(s) of:
Al delito(s) del cual se me acusa le corresponde una condena de:

Count No. <i>Cargo no.</i>	Standard Range <i>Escala normal</i>	Enhancement That Will Be Added to Standard Range <i>Intensificación que se agregará a la escala normal</i>	Maximum Term And Fine <i>Condenas y multas máximas</i>
			_____ years (<i>años</i>) \$ _____
			_____ years (<i>años</i>) \$ _____
			_____ years (<i>años</i>) \$ _____

The crime of _____

is a most serious offense as defined by RCW 9.94A.030, and if I have at least two prior convictions on separate occasions whether in this state, in federal court, or elsewhere, of most serious crimes, I may be found to be a Persistent Offender. If I am found to be a Persistent Offender, the Court must impose the mandatory sentence of life imprisonment without the possibility of early release of any kind. RCW 9.94A.570.

El delito de _____

es un delito de suma gravedad, tal como se define en RCW 9.94A.030 y si tengo, por lo menos, dos condenas previas en ocasiones separadas, sea en este estado, en el tribunal federal o en cualquier otro lugar por un delito de suma gravedad, se puede declarar que soy Delincuente Habitual. Si me declaran Delincuente Habitual, el juez debe imponer la condena obligatoria de cadena perpetua sin la posibilidad de excarcelación anticipada de ningún tipo. RCW 9.94A.570.

1 [If not applicable this paragraph should be stricken and initialed by the
defendant and the judge:

2 *[Si no es de aplicación, se debe tachar este párrafo y el acusado y el juez
deben agregar sus iniciales.]*

- 3
- 4 (b) The standard sentence range is based on the crime charged and my criminal history. Criminal history includes prior convictions and juvenile adjudications or convictions, whether in this state, in federal court, or elsewhere.

5 *La escala normal de la condena se basa en el delito acusado y en mis antecedentes penales. Los antecedentes penales incluyen condenas previas y adjudicaciones o condenas de menor de edad, sea en este estado, en el tribunal federal o en otro lugar.*

- 6
- 7
- 8 (c) The prosecuting attorney's statement of my criminal history is attached to this agreement. Unless I have attached a different statement, I agree that the prosecuting attorney's statement is correct and complete. If I have attached my own statement, I assert that it is correct and complete. If I am convicted of any additional crimes between now and the time I am sentenced, I am obligated to tell the sentencing judge about those convictions.

9 *La declaración del fiscal sobre mis antecedentes penales se adjunta a este acuerdo. A menos que yo haya adjuntado una declaración diferente, estoy de acuerdo con que la declaración del fiscal es correcta y completa. Si he adjuntado mi propia declaración, afirmo que es correcta y completa. Si se me condena de algún otro delito entre ahora y el momento en que se me imponga la condena, estoy obligado a informar al juez que me imponga la condena sobre esas condenas.*

- 10
- 11
- 12
- 13
- 14 (d) If I am convicted of any new crimes before sentencing, or if any additional criminal history is discovered, both the standard sentence range and the prosecuting attorney's recommendations may increase or a mandatory sentence of life imprisonment without possibility of parole may be required by law. Even so, I cannot change my mind and my plea of guilty to this charge is binding on me.

15 *Si se me condena por algún nuevo delito antes de que se me imponga la condena o si se descubren otros antecedentes penales adicionales, tanto la escala normal de la condena como las recomendaciones de la fiscalía pueden aumentar o quizás la ley exija una condena obligatoria de cadena perpetua sin posibilidad de libertad bajo palabra. A pesar de eso, yo no puedo cambiar de parecer y mi declaración de culpabilidad de este delito sigue vinculante.*

- 16
- 17
- 18
- 19
- 20 (e) In addition to sentencing me to confinement, the judge will order me to pay \$500 as a victim's compensation fund assessment. The judge will order me to pay a \$100 DNA fee unless the state has previously collected my DNA as a result of a prior conviction. If this crime is a felony drug violation of RCW Chapter 69.50, the judge will impose an additional fine of \$1,000 (\$2,000 if this is not my first such conviction) unless the judge finds that I am indigent. If this crime is a violation of RCW 69.50.401 relating to synthetic cannabinoid, the judge will impose an
- 21
- 22

1 additional fine of at least \$10,000 pursuant to RCW 69.50.430, unless the judge
2 finds that I am indigent. If this crime resulted in injury to any person or damages to
3 or loss of property, the judge will order me to make restitution, unless extraordinary
4 circumstances exist which make restitution inappropriate. The judge may also order
5 that I pay a fine, court costs, attorney fees, and other costs and fees, and place other
6 restrictions and requirements upon me. Furthermore, the judge may place me on
7 community custody.

8 *Además de imponerme condena de reclusión, el juez me ordenará que pague \$500*
9 *en concepto de impuesto al fondo de compensación a las víctimas. El juez me*
10 *ordenará que pague un arancel de \$100 por ADN, a no ser que el estado ya haya*
11 *obtenido mi ADN como resultado de una condena anterior. Si este delito es un*
12 *delito mayor que involucra sustancias reguladas, una contravención al RCW 69.50,*
13 *el juez impondrá una multa adicional de \$1,000 (\$2,000 si éste no es mi primer*
14 *fallo condenatorio de esta índole) a menos que el juez determine que soy indigente.*
15 *Si este delito es una contravención al RCW 69.50.401 vinculado con los*
16 *canabinoides sintéticos, el juez impondrá una multa adicional de por lo menos*
17 *\$10,000, a menos que el juez determine que soy indigente. Si este delito causó*
18 *lesiones a alguna persona o daños o pérdida de bienes, el juez me ordenará que*
19 *pague reparaciones, a menos que existan circunstancias extraordinarias por las*
20 *cuales no corresponda pagar reparaciones. El juez también puede ordenar que yo*
21 *pague una multa, costas judiciales, honorarios de abogado y otras costas y*
22 *aranceles e imponerme otras restricciones y requisitos. Además, el juez me puede*
colocar bajo detención comunitaria.

- 13 (f) In addition to confinement, if the total period of confinement ordered is more than
14 12 months, the judge will sentence me to the following period(s) of community
15 custody, unless the judge finds substantial and compelling reasons to do otherwise:
16 *Además de reclusión, si el período total de reclusión ordenado es de más de 12*
17 *meses, el juez me impondrá una condena o condenas de custodia comunitaria por*
18 *el siguiente tiempo, a menos que el juez falle que existen razones considerables e*
19 *imperiosas para hacer algo distinto:*

17 For crimes committed prior to July 1, 2000: for a drug offense, assault 2, assault of
18 a child 2, or any crime against a person where there is a finding that I or an
19 accomplice was armed with a deadly weapon, one year; for any vehicular homicide
20 or for a vehicular assault by being under the influence or by operation of a vehicle
21 in a reckless manner, 18 months; for a serious violent offense, two years.

20 *Para delitos cometidos antes del 1º de julio de 2000: para un delito que involucre*
21 *sustancias reguladas, agresión en el segundo grado, agresión contra un menor en*
22 *el segundo grado o cualquier delito contra una persona en el cual se determine que*
yo o un cómplice estaba armado con un arma mortífera, un año; para un homicidio
por medio de un vehículo o una agresión por medio de un vehículo mientras estaba
bajo los efectos o manejando un vehículo con negligencia temeraria, 18 meses; por
un delito violento grave, dos años.

1 For crimes committed on or after July 1, 2000, and prior to August 1, 2009, as follows:

2 *Para delitos cometidos a partir del 1º de julio de 2000 y antes del 1º de agosto de 2009, como se indica a continuación:*

- 3 Count(s) _____, serious violent offense: a range of 24 to 36 months.
4 *Cargos(s) _____, delito violento grave: una escala entre 24 y 36 meses.*
- 5 Count(s) _____, violent offense: 18 months
6 *Cargo(s) _____, delito violento: 18 meses*
- 7 Count(s) _____, crimes against persons as defined by RCW 9.94A.411 or violation
8 of RCW 69.50 or 69.52: a range of 9 to 12 months.
*Cargo(s) _____, delitos contra personas según lo define RCW 9.94A.411 o
9 contravención del RCW 69.50 o 69.52: una escala entre 9 y 12 meses.*

9 For crimes committed on or after August 1, 2009, as follows:

10 *Para delitos cometidos a partir del 1º de agosto de 2009, de la manera siguiente:*

- 11 Count(s) _____, serious violent offense: 36 months.
Cargo(s) _____, delito violento grave: 36 meses.
- 12 Count(s) _____, violent offense: 18 months.
Cargo(s) _____, delito violento: 18 meses.
- 13 Count(s) _____, crimes against persons as defined by RCW 9.94A.411 or
14 violation of RCW 69.50 or 69.52: 12 months.
*Cargo(s) _____, delitos contra personas según lo define RCW 9.94A.411 o
15 contravención de RCW 69.50 o 69.52: 12 meses.*

16 During the period(s) of community custody I may be under the supervision of the Department of
17 Corrections, and I will have restrictions and requirements placed upon me. My failure to comply
18 with these conditions will result in the Department of Corrections transferring me to a more
19 restrictive confinement status or other sanctions being imposed.

20 *Durante el período(s) de custodia comunitaria quizás esté bajo la supervisión del Departamento
21 de Correcciones y se me impondrán restricciones y requisitos. Mi incumplimiento con estas
22 condiciones causará que el Departamento de Correcciones me transfiera a un lugar de reclusión
más restrictivo o que se me impongan otras sanciones.*

[If not applicable this paragraph should be stricken and initialed by the defendant and the judge:

[Si no es de aplicación, se debe tachar este párrafo y el acusado y el juez deben agregar sus iniciales.]

- (g) The prosecuting attorney will make the following recommendation to the judge:

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22

El fiscal le hará la siguiente recomendación al juez:

- The prosecutor will make the recommendation stated in the plea Agreement and State’s Sentence Recommendation, which are incorporated by reference.
El fiscal hará la recomendación consignada en el Acuerdo Declaratorio y Recomendación de la Fiscalía sobre la condena, que se incorporan por referencia.

- (h) The judge does not have to follow anyone's recommendation as to sentence. As to crimes committed when I was 18 years old or older, the judge must impose a

1 sentence within the standard range unless there is a finding of substantial and
2 compelling reasons not to do so or both parties stipulate to a sentence outside the
3 standard range. As to crimes committed when I was under 18 years old, the judge
4 has some discretion to depart from the standard range, any mandatory term, and any
5 enhancement. If the judge departs from the standard range (including mandatory
6 minimum terms and enhancements), either I or the State can appeal that sentence to
7 the extent to which it was not stipulated. If the sentence is within the standard
8 range, the right to appeal that sentence is limited.

9 *El juez no está obligado a seguir la recomendación de nadie en cuanto a la*
10 *condena. Con respecto a delitos que cometí cuando tenía 18 años o más, el juez*
11 *debe imponer una condena dentro de la escala normal, a menos que se falle que*
12 *existen razones considerables e imperiosas para no hacerlo, o si las dos partes*
13 *llegan a un acuerdo acerca de una condena que se desvía de la escala normal. Con*
14 *respecto a delitos que cometí cuando tenía menos de 18 años, el juez tiene cierta*
15 *discreción para desviarse de la escala normal, cualquier período obligatorio, y*
16 *cualquier intensificación. Si el juez se desvía de la escala normal (inclusive*
17 *condenas mínimas obligatorias o intensificaciones), yo o la fiscalía podemos apelar*
18 *esa condena, mientras no haya sido acordada. Si la condena está comprendida*
19 *dentro de la escala normal, el derecho de apelar dicha condena queda restringido.*

20 (i) The crime of _____

21 _____
22 _____
has a mandatory minimum sentence of at least _____ years of total confinement.
The law does not allow any reduction of this sentence. For crimes committed on or
after July 24, 2005, this does not apply to juveniles tried as adults pursuant to a
transfer of jurisdiction under RCW 13.40.110 (see RCW 9.94A.540(3)).

El delito de _____

conlleva una condena mínima obligatoria de por lo menos _____ años de
reclusión total. La ley no permite ninguna reducción de esta condena. Para delitos
cometidos a partir del 24 de julio de 2005, esto no se aplica a menores de edad
juzgados como adultos por transferencia de jurisdicción, en virtud de RCW
13.40.110 (ver RCW 9.94A.540 (3)).

[If not applicable this paragraph should be stricken and initialed by the
defendant and the judge:

[Si no es de aplicación, se debe tachar este párrafo y el acusado y el juez
deben agregar sus iniciales.] _____

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22

(j) As to Count(s) _____, I am pleading guilty to the crime of aggravated murder in the first degree and was under the age of 18 at the time of the offense. If I was under the age of 16 at the time of the offense, RCW 10.95.030(3) requires the judge to impose a minimum term of total confinement of 25 years and a maximum term of life for that crime. If I was at least 16 but less than 18 years old at the time of the offense, the judge will impose a minimum term of total confinement that must be less than life without the possibility of parole and that RCW 10.95.030(3) requires to be at least 25 years, and will impose a maximum term of life for that crime. During the minimum term, I will not be eligible for earned early release time, home detention, partial confinement, work release or any form of early release.

En cuanto al cargo(s) _____, me declaro culpable del delito de homicidio con agravantes en el primer grado y declaro que yo tenía menos de 18 años al cometer el delito. Si yo tenía menos de 16 años al cometer el delito, RCW 10.95.030(3) exige que el juez me imponga un periodo mínimo de reclusión total de 25 años y un periodo máximo de cadena perpetua por ese delito. Si yo tenía por lo menos 16 años pero menos de 18 años al cometer el delito, el juez me impondrá un periodo mínimo de reclusión total que debe ser menos que cadena perpetua sin posibilidad de libertad condicional, y que RCW 10.95.030(3) requiere que sea por lo menos 25 años, y me impondrá un periodo máximo de cadena perpetua por ese delito. Durante el periodo mínimo, no podré reunir las condiciones para obtener tiempo de excarcelación anticipada, detención domiciliaria, reclusión parcial, permiso para salir a trabajar ni ninguna otra forma de excarcelación anticipada.

[If not applicable this paragraph should be stricken and initialed by the defendant and the judge:

[Si no es de aplicación, se debe tachar este párrafo y el acusado y el juez deben agregar sus iniciales.] _____

(k) Because I was under the age of 18 at the time of all of the offenses to which I am pleading guilty (and I am not pleading guilty to aggravated murder), under certain conditions I may petition the indeterminate sentence review board for early release from the sentence for these offenses after 20 years of total confinement, if at that time I have not been convicted of any crime committed after I reached the age of 18. If I am released early, I will be subject to community custody for a period up to the length of the court-imposed term of confinement and I may be returned to confinement if I violate a condition(s) of community custody.

Dado que yo tenía menos de 18 años al cometer todos los delitos de los que me declaro culpable (y no me declaro culpable de homicidio con agravantes), según ciertas condiciones puedo solicitarle al consejo de revisión de condenas indeterminadas una excarcelación anticipada respecto a la condena impuesta por estos delitos después de 20 años de reclusión total, si hasta ese momento no he sido condenado de ningún delito cometido después de haber cumplido los 18 años. Si

1 *me ponen en libertad de manera anticipada, quedaré bajo detención comunitaria*
2 *por un periodo equivalente a la duración del periodo de reclusión impuesto por el*
3 *juez, y es posible que se me encarcele nuevamente si violo alguna condición de la*
4 *detención comunitaria.*

5 [If not applicable this paragraph should be stricken and initialed by the
6 defendant and the judge:

7 *[Si no es de aplicación, se debe tachar este párrafo y el acusado y el juez*
8 *deben agregar sus iniciales.]* _____

- 9 (l) The crime charged in Count _____ includes a firearm/deadly
10 weapon enhancement of _____ months. This additional confinement time is
11 mandatory and must be served consecutively to any other sentence and any other
12 enhancement I have already received or will receive in this or any other cause.
13 However, if I was under the age of 18 at the time of this offense: (1) the judge may
14 reduce this enhancement; and (2) this enhancement does not preclude release after
15 20 years of confinement, upon approval of a petition pursuant to RCW 9.94A.730.
16 *El delito acusado en el cargo _____ incluye una intensificación de la*
17 *condena de _____ meses porque involucró un arma de fuego o arma mortífera.*
18 *Este periodo de reclusión adicional es obligatorio y se debe cumplir*
19 *consecutivamente con respecto a cualquier otra sanción y cualquier otra*
20 *intensificación que yo ya haya recibido o que reciba en ésta o en cualquier otra*
21 *causa. Sin embargo, si al momento de este delito yo tenía menos de 18 años: (1) el*
22 *juez puede reducir esta intensificación; y (2) la intensificación no impide mi*
excarcelación después de 20 años de reclusión, previa autorización de una petición
conforme a RCW 9.94A.730.

[If not applicable this paragraph should be stricken and initialed by the
defendant and the judge:

[Si no es de aplicación, se debe tachar este párrafo y el acusado y el juez
deben agregar sus iniciales.] _____

- (m) If this offense is a felony firearm offense as defined by RCW 9.41.010 (including
any felony committed while armed with a firearm, drive-by shooting, unlawful
possession of a firearm, theft of a firearm, and possession of a stolen firearm), the
judge may impose a requirement that I register with the sheriff of the County where
I reside, for a period of four years from sentencing or from my release from
confinement for this offense, whichever is later, in compliance with RCW
9.41.333. If this offense, or an offense committed in conjunction with this offense,
involved sexual motivation, was committed against a child under 18, or was a
serious violent offense, the judge must impose this registration requirement. If it is
later determined by the appellate courts that the facts required to order registration
have not been properly established, any firearm offender registration requirement
will be stricken.

1 *Si este delito es un delito mayor con arma de fuego, según lo define RCW 9.21.010,*
2 *(inclusive cualquier delito mayor cometido mientras haya estado armado con un*
3 *arma de fuego, disparos desde un vehículo en movimiento, posesión ilícita de un*
4 *arma de fuego, robo de un arma de fuego, y posesión de un arma de fuego robada),*
5 *el juez me puede exigir que me inscriba ante el sheriff del condado donde viva por*
6 *un período de cuatro años a partir de mi condena o de mi excarcelación para este*
7 *delito, sea cual ocurra más tarde, de conformidad con RCW 9.41.333. Si este*
8 *delito, o un delito cometido junto con este delito, tuvo motivación sexual, se*
9 *cometió en contra de un menor de menos de 18 años, o fue un delito grave*
10 *violento, el juez debe exigir que se lleve a cabo esta inscripción. Si posteriormente*
11 *los tribunales de apelación determinan que los hechos requeridos para ordenar*
12 *dicha inscripción no se establecieron debidamente, se debe tachar todo requisito*
13 *de inscripción como delincuente con arma de fuego.*

- 8 (n) The sentences imposed on counts _____, except for any weapons
9 enhancement, will run concurrently unless there is a finding of substantial and
10 compelling reasons to do otherwise.
11 *Las condenas impuestas por los cargos _____, salvo cualquier*
12 *intensificación relacionada con armas, se cumplirán de manera concurrente, a*
13 *menos que se falle que existen razones considerables e imperiosas para hacer algo*
14 *distinto.*

12 [If not applicable this paragraph should be stricken and initialed by the
13 defendant and the judge:

13 *[Si no es de aplicación, se debe tachar este párrafo y el acusado y el juez*
14 *deben agregar sus iniciales.] _____*

- 15 (o) Government assistance may be suspended during any period of confinement.
16 *Durante cualquier período de encarcelamiento, se puede suspender la ayuda del*
17 *gobierno.*
- 17 (p) For the crime of vehicular homicide while under the influence of intoxicating liquor or
18 any drug, the sentence will be increased by two years for each prior offense as defined
19 in RCW 46.61.5055. This additional confinement time is mandatory unless I was under
20 the age of 18 at the time of the crime, shall be served in total confinement, and must be
21 served consecutively to any other enhancement and to any other felony sentence.
22 *Para el delito de homicidio por medio de un vehículo estando bajo los efectos de*
una bebida embriagadora o de cualquier sustancia regulada, se le agregarán dos
años a la condena por cada delito previo, tal como se define en el RCW
46.61.5055. Este período de reclusión adicional es obligatorio a no ser que yo
hubiera tenido menos de 18 años al momento del delito, debe cumplirse en forma
de reclusión total, y se debe cumplir consecutivamente con respecto a cualquier
otra intensificación o cualquier otra condena por delito mayor.

1 [If not applicable this paragraph should be stricken and initialed by the
defendant and the judge:

2 *[Si no es de aplicación, se debe tachar este párrafo y el acusado y el juez
deben agregar sus iniciales.]*

- 3
4 (q) For the crimes of vehicular homicide committed while under the influence of
intoxicating liquor or any drug, or for vehicular assault committed while under the
5 influence of intoxicating liquor or any drug, or for any felony driving under the
6 influence, or felony physical control under the influence, the court will add 12
7 months to the standard sentence range for each child passenger under the age of 16
who is an occupant in the defendant's vehicle. These enhancements are mandatory,
shall be served in total confinement, and must be served consecutively to any other
enhancement and to any other felony sentence.

8 *Para los delitos de homicidio por medio de un vehículo cometidos al estar bajo los
9 efectos de una bebida embriagadora o de cualquier sustancia regulada, para
10 agresión por medio de un vehículo cometida al estar bajo los efectos de una bebida
11 embriagadora o de cualquier sustancia regulada, o para cualquier delito mayor al
12 estar bajo los efectos o delito mayor de control físico al estar bajo los efectos, el
juez agregará 12 meses a la escala normal de la condena por cada pasajero menor
de 16 años, que sea ocupante del vehículo del acusado. Estas intensificaciones son
obligatorias, deberán cumplirse en reclusión total y deberán cumplirse
consecutivamente con respecto a cualquier otra intensificación o condena por
delito mayor.*

13 [If not applicable this paragraph should be stricken and initialed by the
defendant and the judge:

14 *[Si no es de aplicación, se debe tachar este párrafo y el acusado y el juez
deben agregar sus iniciales.]*

- 15
16 (r) Because I am pleading guilty to felony driving under the influence of intoxicating
liquor, or any drugs, or felony actual physical control of a motor vehicle while
17 under the influence of intoxicating liquor, or any drug, in addition to the provisions
of chapter 9.94A RCW I will be required to undergo alcohol or chemical
18 dependency treatment services during incarceration. I will be required to pay the
costs of treatment unless the court finds that I am indigent. My driving privileges
19 will be suspended, revoked or denied. Following the period of suspension,
revocation or denial, I must comply with the Department of Licensing ignition
interlock device requirements. In addition to any other costs of the ignition
20 interlock device, I will be required to pay an additional fee of \$20 per month.
21 *Dado que me declaro culpable del delito mayor de manejar bajo los efectos de una
22 bebida embriagadora o de cualquier sustancia regulada, o del delito mayor que se
trate de un vehículo motorizado bajo mi control físico mientras estaba yo bajo los
efectos de una bebida embriagadora o de cualquier sustancia regulada, además de
las disposiciones de RCW 9.94A, se me exigirá someterme a tratamiento por
alcoholismo o dependencia química durante el encarcelamiento. Se me exigirá*

1 *pagar los costos del tratamiento, a menos que el juez falle que soy indigente. Se me*
2 *suspenderán, revocarán o denegarán los permisos para conducir. Después del*
3 *período de suspensión, revocación o denegación, debo cumplir con los requisitos*
4 *del Departamento de Licencias vinculados con el dispositivo de traba de*
5 *encendido. Además de cualquier otro costo del dispositivo de traba de encendido,*
6 *se me exigirá que pague un arancel adicional de \$20 por mes.*

[If not applicable this paragraph should be stricken and initialed by the
defendant and the judge:

*[Si no es de aplicación, se debe tachar este párrafo y el acusado y el juez
deben agregar sus iniciales.]* _____

- 7 (s) This conviction may affect my privilege to obtain a commercial motor vehicle
8 driver's license or result in the loss of any current commercial motor vehicle
9 driver's license. RCW 46.25.090.

*Esta condena podría afectar mi permiso para obtener una licencia de conducir
para vehículos comerciales o resultar en la pérdida de cualquier licencia de
conducir vigente para vehículos comerciales. RCW 46.25.090.*

[If not applicable this paragraph should be stricken and initialed by the
defendant and the judge:

*[Si no es de aplicación, se debe tachar este párrafo y el acusado y el juez
deben agregar sus iniciales.]* _____

- 13 (t) Counts _____ are serious violent offenses arising from separate and
14 distinct criminal conduct and the sentences on those counts will run consecutively
15 unless the judge finds substantial and compelling reasons to do otherwise. As to
16 crimes committed when I was under 18 years old, the judge has some discretion to
17 depart from this requirement.

*Los cargos _____ son delitos graves violentos que surgen de
conductas delictivas separadas y distintas, y las condenas por esos cargos se
cumplirán consecutivamente, a menos que el juez decida que existen razones
considerables e imperiosas para hacer algo distinto. Con respecto a delitos que
cometí cuanto tenía menos de 18 años, el juez tiene cierta discreción para
desviarse de este requisito.*

[If not applicable this paragraph should be stricken and initialed by the
defendant and the judge:

*[Si no es de aplicación, se debe tachar este párrafo y el acusado y el juez
deben agregar sus iniciales.]* _____

- 21 (u) The judge may sentence me as a first-time offender instead of imposing a sentence
22 within the standard range if I qualify under RCW 9.94A.650. This sentence may
include as much as 90 days of confinement plus all of the conditions described in
paragraph (6)(e). The judge also may require me to undergo treatment, to devote

1 time to a specific occupation, and to pursue a prescribed course of study or
2 occupational training. In addition, I may be sentenced to up to 6 months or, if
treatment is ordered, 12 months of community custody.

3 *El juez me puede imponer una condena como primo delinciente en lugar de*
4 *imponerme una condena que esté dentro de la escala normal, si califico según el*
5 *RCW 9.94A.650. Esta condena puede incluir hasta 90 días de reclusión más todas*
6 *las condiciones descritas en el párrafo (6) (e). El juez también puede exigirme que*
7 *me someta a tratamiento, que dedique tiempo a una ocupación específica y que*
8 *siga un curso de estudios indicado o capacitación ocupacional. Además, se me*
9 *puede imponer una condena de hasta 6 meses o, si se ordena tratamiento, 12 meses*
10 *de custodia comunitaria.*

7 [If not applicable this paragraph should be stricken and initialed by the
8 defendant and the judge:

8 *[Si no es de aplicación, se debe tachar este párrafo y el acusado y el juez*
9 *deben agregar sus iniciales.]* _____

- 10 (v) The judge may sentence me under the motor-vehicle felonies alternative if I qualify
11 under 2019 Wash. Laws ch. 191, § 1 (for crimes committed on or after July 28, 2019).
12 The court could sentence me to 6 to 12 months of community custody that will be
13 supervised by the Department of Corrections, with restrictions and requirements placed
14 on me. The sentence would include a period of total confinement of no more than the
15 midpoint of the standard range, reduced by one-third of the ordered term of community
16 custody. I would not be eligible for earned release time in excess of one-third of the
17 total sentence.

14 *El juez puede imponerme una condena conforme a la alternativa especial para*
15 *delitos mayores que involucran vehículos motorizados si reúno las condiciones en*
16 *virtud de 2019 Washington Laws, Capítulo 191, § 1 (para delitos cometidos a*
17 *partir del 28 de julio de 2019). El juez me puede imponer una condena de entre 6 a*
18 *12 meses de custodia comunitaria bajo la supervisión del Departamento de*
19 *Correcciones, junto con restricciones y requisitos que debo cumplir. La condena*
20 *incluye un periodo de reclusión total de no más del punto medio de la escala*
21 *normal, reducida en un tercio del periodo ordenado de custodia comunitaria. No*
22 *podré reunir las condiciones para obtener tiempo de excarcelación anticipada que*
supere un tercio de la condena total.

19 [If not applicable this paragraph should be stricken and initialed by the
20 defendant and the judge:

20 *[Si no es de aplicación, se debe tachar este párrafo y el acusado y el juez*
21 *deben agregar sus iniciales.]* _____

- 21 (w) The judge may sentence me under the special drug offender sentencing alternative
22 (DOSA) if I qualify under RCW 9.94A.660 and 9.94A.662 (the change in
qualifications reflected in 2020 Wash. Laws Ch. 252, sections 1 and 2 apply only if
this crime (or crimes) occurred on or after January 1, 2021). Under the prison-
based DOSA alternative, the sentence would include a period of total confinement

1 for one-half of the midpoint of the standard range or 12 months, whichever is
2 greater, and community custody of at least one-half of the midpoint of the standard
3 range, and all of the other conditions described in paragraph (6)(e), and for
4 domestic violence crimes committed on or after 1/1/21, community custody must
5 include an appropriate domestic violence treatment program by a state-certified
6 treatment provider. The judge could impose a residential treatment-based DOSA
7 alternative that would include a period of up to six months of residential substance
8 use disorder treatment, up to thirty days confinement to facilitate direct transfer to a
9 treatment facility (for crimes after 1/1/21), 24 months of community custody, and
10 all the other conditions described in paragraph (6)(e). During confinement and
11 community custody under either alternative, I will be required to participate in
12 substance use disorder evaluation and treatment, not to use illegal controlled
13 substances and to submit to testing to monitor that, and other restrictions and
14 requirements will be placed on me.

15 *El juez puede imponerme una condena conforme a la alternativa especial de*
16 *sentencias para delincuentes que cometen delitos que involucran sustancias*
17 *reguladas (conocido por sus siglas en inglés DOSA), si reúno las condiciones en*
18 *virtud del RCW 9.94A.660 y 9.94A.662 (el cambio de condiciones reflejado en las*
19 *leyes de Washington del 2020, Capítulo 252, secciones 1 y 2 corresponde*
20 *solamente si este delito o delitos ocurrieron a partir del 1° de enero de 2021).*
21 *Conforme a la alternativa DOSA que incluye encarcelamiento, la condena podría*
22 *incluir un período de reclusión total de la mitad del punto medio de la escala*
normal o 12 meses, según cuál sea más prolongado, y custodia comunitaria de por
lo menos la mitad del punto medio de la escala normal, y todas las otras
condiciones descritas en el párrafo (6)(e); y para delitos de violencia intrafamiliar
cometidos a partir del 1° de enero de 2021, la custodia comunitaria debe incluir un
programa apropiado para tratar la violencia intrafamiliar, suministrado por un
proveedor de tratamientos certificado por el estado. El juez puede imponer una
alternativa de DOSA basada en tratamiento con internación, que incluiría un
período de hasta seis meses de tratamiento internado por trastorno de uso de
sustancias reguladas, hasta 30 días de reclusión para facilitar un traslado directo
a un recinto de tratamiento (para delitos cometidos después del 1° de enero de
2021), 24 meses de custodia comunitaria, y todas las otras condiciones descritas
en el párrafo (6)(e). Durante la reclusión y la custodia comunitaria según
cualquiera de las dos alternativas, se me exigirá participar en evaluación y
tratamiento por trastorno de uso de sustancias reguladas, no consumir sustancias
reguladas ilícitas y someterme a análisis para controlar lo anterior y también se
me impondrán otras restricciones y requisitos.

[If not applicable this paragraph should be stricken and initialed by the
defendant and the judge:

[Si no es de aplicación, se debe tachar este párrafo y el acusado y el juez
deben agregar sus iniciales.]

1 (x) The judge may sentence me under the parenting sentencing alternative if I qualify
2 under RCW 9.94A.655. A sentence under that alternative would consist of a period
3 of 12 months of community custody, plus all of the other conditions described in
4 paragraph (6)(e). During community custody, I will be required to follow
5 conditions imposed by the court and the Department of Corrections.

6 *El juez me puede imponer la condena de acuerdo con la condena alternativa para
7 padres de familia, si reúno las condiciones en virtud del RCW 9.94A.655. Una
8 condena según esa alternativa consistiría en un período de 12 meses de custodia
9 comunitaria, más todas las otras condiciones descritas en el párrafo (6)(e).
10 Durante la custodia comunitaria, se me exigirá que cumpla con las condiciones
11 impuestas por el juez y el Departamento de Correcciones.*

12 [If not applicable this paragraph should be stricken and initialed by the
13 defendant and the judge:

14 *[Si no es de aplicación, se debe tachar este párrafo y el acusado y el juez
15 deben agregar sus iniciales.]* _____

16 (y) This plea of guilty will result in revocation of my privilege to drive under RCW
17 46.20.285 (1)-(3), (5)-(7). If I have a driver's license, I must now surrender it to the
18 judge.

19 *Esta declaración de culpabilidad causará que se revoque mi permiso de conducir
20 conforme a RCW 46.20.285 (1)-(3), (5)-(7). Si tengo licencia de conducir, debo
21 entregársela ahora al juez.*

22 [If not applicable this paragraph should be stricken and initialed by the
defendant and the judge:

*[Si no es de aplicación, se debe tachar este párrafo y el acusado y el juez
deben agregar sus iniciales.]* _____

(z) I understand that RCW 46.20.285(4) requires that my driver's license be revoked if
the judge finds I used a motor vehicle in the commission of this felony.

*Entiendo que, si el juez falla que usé un vehículo motorizado al cometer este delito
mayor, el RCW 46.20.285(4) requiere que se me revoque la licencia de conducir.*

(aa) If this crime involves a sexual offense, prostitution, or a drug offense associated
with hypodermic needles, I will be required to undergo testing for the human
immunodeficiency virus (HIV).

*Si este delito tiene que ver con un delito sexual, prostitución o un delito de
sustancias reguladas relacionado con agujas hipodérmicas, se exigirá que me
somete a pruebas del virus de inmunodeficiencia humana (VIH).*

[If not applicable this paragraph should be stricken and initialed by the
defendant and the judge:

*[Si no es de aplicación, se debe tachar este párrafo y el acusado y el juez
deben agregar sus iniciales.]* _____

1
2 (bb) If I am not a citizen of the United States, a plea of guilty to an offense punishable
3 as a crime under state law is grounds for deportation, exclusion from admission to
4 the United States, or denial of naturalization pursuant to the laws of the United
5 States.

Si no soy ciudadano de los Estados Unidos, una declaración de culpabilidad de un delito castigable como tal en virtud de las leyes estatales es fundamento para deportación, exclusión de admisión a los Estados Unidos o denegación de naturalización, conforme a las leyes de los Estados Unidos.

6 (cc) I will be required to provide a biological sample for purposes of DNA
7 identification analysis. Refusal to provide a biological sample as required is a gross
8 misdemeanor under RCW 43.43.754.

Se me exigirá que proporcione una muestra biológica con el propósito de análisis de identificación por ADN. Si me niego a proporcionar una muestra biológica según se exige, esto se considera un delito menor con agravante según RCW 43.43.754.

10 (dd) Because this crime involves a kidnapping or unlawful imprisonment offense
11 involving a minor, or because this crime is promoting prostitution in the first or
12 second degree and I have at least one prior conviction for promoting prostitution in
13 the first or second degree, or because this crime is (human) trafficking in the first
14 degree under RCW 9A.40.100(1)(a)(i)(A)(III) or (IV) or (1)(a)(i)(B) (relating to
15 sexually explicit acts or commercial sex acts), I will be required to register where I
16 reside, attend school, or work. The specific registration requirements are described
17 in the “Offender Registration” Attachment.

Dado que este delito se trata de un delito de secuestro o privación ilícita de la libertad que involucra a un menor de edad, o dado que este delito fomenta la prostitución en primer o segundo grado y yo tengo por lo menos una condena previa por fomentar la prostitución en primer o segundo grado, o porque este delito se considera trata de personas en el primer grado conforme a RCW 9A.40.100(1)(a)(i)(A)(III) o (IV) o (1)(a)(i)(B) (se trata de actos sexuales explícitos o actos sexuales comerciales), tendré la obligación de inscribirme donde vivo, estudio o trabajo. Este requisito específico de inscripción queda descrito en el documento adjunto con título en inglés “Offender Registration” (Inscripción del Delincuente).

19 (ee) Because the crime to which I am pleading guilty was the result of my arrest for one
20 of the following crimes, the listed fee for the crime of arrest must be imposed by
21 the judge at sentencing. The court may reduce the fine by up to two-thirds if it finds
22 that I do not have the ability to pay the fee.

Dado que el delito del cual me declaro culpable fue consecuencia de mi arresto por uno de los siguientes delitos, la cuota expresada para el delito del arresto debe ser impuesta por el juez durante la imposición de la condena. El juez puede

1 *rebajar la multa por hasta dos tercios únicamente si falla que yo no tengo la*
2 *capacidad para pagarla.*

3 Trafficking in the first or second degree: \$10,000
4 *Trata de personas en primer o segundo grado: \$10,000.*

5 Indecent exposure, prostitution, or a comparable county or municipal crime: \$50
6 *Exposición indecente, prostitución o un delito municipal o del condado comparable:*
7 *\$50.*

8 Permitting prostitution or a comparable county or municipal crime: \$1,500 if the
9 defendant has no prior convictions, deferred sentences, deferred prosecutions, or
10 diversion agreements for this offense; \$2,500 if the defendant has one such prior;
11 \$5,000 if the defendant has two such priors.
12 *Permitir la prostitución o un delito municipal o del condado comparable: \$1,500 si*
13 *el acusado no tiene condenas previas, condenas diferidas, procesamientos*
14 *diferidos o acuerdos alternativos por este delito; \$2,500 si el acusado tiene una*
15 *condena previa de ese tipo; \$5,000 si el acusado tiene dos condenas previas de ese*
16 *tipo.*

17 Patronizing a prostitute or a comparable county or municipal crime: \$1,500 if the
18 defendant has no prior convictions, deferred sentences, deferred prosecutions, or
19 diversion agreements for this offense; \$2,500 if the defendant has one such prior;
20 \$5,000 if the defendant has two such priors.
21 *Hacer uso de los servicios de una prostituta o un delito municipal o del condado*
22 *comparable: \$1,500 si el acusado no tiene condenas previas, condenas diferidas,*
 procesamientos diferidos o acuerdos alternativos por este delito; \$2,500 si el
 acusado tiene una condena previa de ese tipo; \$5,000 si el acusado tiene dos
 condenas previas de ese tipo.

 Promoting prostitution in the first or second degree, or a comparable county or
 municipal crime: \$3,000 if the defendant has no prior convictions, deferred
 sentences, deferred prosecutions, or diversions agreements for this offense; \$6,000
 if the defendant has one such prior; \$10,000 if the defendant has two such priors.
 Promover la prostitución en primer o segundo grado o un delito municipal o del
 condado comparable: \$3,000, si el acusado no tiene condenas previas, condenas
 diferidas, procesamientos previos o acuerdos alternativos por este delito; \$6,000 si
 el acusado tiene una condena previa de ese tipo; \$10,000 si el acusado tiene dos
 condenas previas de ese tipo.

 Commercial sexual abuse of a minor, promoting commercial sexual abuse of a
 minor, promoting travel for commercial sexual abuse of a minor, or a comparable
 county or municipal crime: \$5,000.

1 *Abuso sexual de un menor con fines comerciales, promover el abuso sexual de un*
2 *menor con fines comerciales, promover el viaje para el abuso sexual de un menor*
3 *con fines comerciales o un delito municipal o del condado comparable: \$5,000.*

4 [If not applicable this paragraph should be stricken and initialed by the
5 defendant and the judge:

6 *[Si no es de aplicación, se debe tachar este párrafo y el acusado y el juez*
7 *deben agregar sus iniciales.]*

- 8 (ff) This plea of guilty will result in the revocation of my right to possess, own, or have
9 in my control any firearm unless my right to do so is restored by a superior court in
10 Washington State, and by a federal court if required. I must immediately surrender
11 any concealed pistol license. RCW 9.41.040.
12 *Esta declaración de culpabilidad causará que se me revoque el derecho de estar en*
13 *tenencia de, ser dueño de o tener bajo mi control cualquier arma de fuego, a*
14 *menos que me restaure ese derecho un juez de un Tribunal Superior en el estado de*
15 *Washington y un Tribunal Federal, si se requiere. Debo entregar inmediatamente*
16 *cualquier licencia para portar una pistola oculta. RCW 9.41.040.*

- 17 (gg) I will be ineligible to vote until that right is restored in a manner provided by law.
18 If I am registered to vote, my voter registration will be cancelled.
19 *No tendré autorización para votar hasta que se me restaure ese derecho de una*
20 *manera dispuesta por ley. Si estoy empadronado para votar, se me cancelará el*
21 *empadronamiento.*

- 22 (hh) Because this is a crime of domestic violence, I may be ordered to pay a domestic
violenca assessment of up to \$115. If I, or the victim of the crime, have a minor
child, the court may order me to participate in a domestic violence perpetrator
program approved under RCW 26.50.150. If I am convicted under RCW
26.50.110, for a violation that occurred on or after July 24, 2015, of a domestic
violence protection order issued under chapter 26.50 RCW, the court will impose a
mandatory fine of \$15.00.
Dado que este delito es un delito de violencia intrafamiliar, quizás se me ordene
pagar una multa por violencia intrafamiliar de hasta \$115. Si yo, o la víctima del
delito, tenemos un hijo menor de edad, el juez puede ordenarme que participe en
un programa para perpetradores de violencia intrafamiliar aprobado de acuerdo
con el RCW 26.50.150. Si resultado condenado conforme a RCW 26.50.110 por una
violación ocurrida a partir del 24 de julio de 2015 de una orden de protección
contra la violencia intrafamiliar, emitida conforme a RCW 26.50, el juez me
impondrá una multa obligatoria de \$15.00.

[If not applicable this paragraph should be stricken and initialed by the
defendant and the judge:

[Si no es de aplicación, se debe tachar este párrafo y el acusado y el juez
deben agregar sus iniciales.]

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22

(ii) Because this crime involves the manufacture, delivery, or possession with intent to deliver methamphetamine, including its salts, isomers, and salts of isomers, or amphetamine, including its salts, isomers, and salts of isomers, if a fine is imposed \$3,000 of the fine may not be suspended. RCW 69.50.401(2)(b).

Dado que este delito se trata de la producción, entrega o tenencia con intención de entregar metanfetamina, incluyendo sus sales, isómeros y sales de isómeros, o de anfetamina, incluyendo sus sales, isómeros y sales de isómeros, si se impone una multa, no podrán suspenderse \$3,000 de la multa. RCW 69.50.401(2)(b).

[If not applicable this paragraph should be stricken and initialed by the defendant and the judge:

[Si no es de aplicación, se debe tachar este párrafo y el acusado y el juez deben agregar sus iniciales.]

(jj) Because this crime involves a violation of the state drug laws, my eligibility for state and federal food stamps, welfare, and education benefits will be affected. 20 U.S.C. § 1091(r) and 21 U.S.C. §862a.

Dado que este delito se trata de una contravención de las leyes estatales sobre sustancias reguladas, se verá afectado mi derecho a recibir beneficios estatales y federales de estampillas de alimentos, bienestar social y de educación. 20 U.S.C. §1091(r) y 21 U.S.C. §862a.

[If not applicable this paragraph should be stricken and initialed by the defendant and the judge:

[Si no es de aplicación, se debe tachar este párrafo y el acusado y el juez deben agregar sus iniciales.]

(kk) Because the crimes I am pleading guilty to include both a conviction under RCW 9.41.040 for unlawful possession of a firearm in the first or second degree and one or more convictions for the felony crimes of theft of a firearm or possession of a stolen firearm, the sentences imposed for these crimes shall be served consecutively to each other. RCW 9.94A.589(1)(c).

Dado que los delitos de los que me declaro culpable incluyen tanto una condena según el RCW 9.41.040 por tenencia ilícita de un arma de fuego en primer o segundo grado como también una o más condenas por delitos mayores de robo de un arma de fuego o tenencia de un arma de fuego robada, las condenas impuestas por estos delitos deberán cumplirse consecutivamente entre sí. RCW 9.94A.589(1)(c).

[If not applicable this paragraph should be stricken and initialed by the defendant and the judge:

[Si no es de aplicación, se debe tachar este párrafo y el acusado y el juez deben agregar sus iniciales.]

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22

(ll) If I have Washington State volunteer firefighter’s vehicle license plates, I must surrender those license plates at the time this plea is entered.
Si tengo placas de vehículo para bomberos voluntarios del estado de Washington, debo entregar esas placas en el momento en que me declaro culpable.

(mm) If this conviction involves a violation of RCW chapter 77.15, the Department of Fish and Wildlife may, and in some cases is required to, suspend or revoke my privileges that fall within Fish and Wildlife licensing.
Si esta condena se trata de una contravención al RCW capítulo 77.15, el Departamento de Caza y Pesca puede, y en algunos casos está obligado, a suspender o revocar los privilegios que yo tenga, gobernados por licencias de Caza y Pesca.

[If not applicable this paragraph should be stricken and initialed by the defendant and the judge:

[Si no es de aplicación, se debe tachar este párrafo y el acusado y el juez deben agregar sus iniciales.] _____

(nn) Because I am pleading guilty to animal cruelty in the first degree, I will be permanently prohibited from owning, caring for, possessing, or residing with any animals. The court may order forfeiture of all animals seized and under certain circumstances it is required to do so.

Dado que me estoy declarando culpable de crueldad hacia un animal en primer grado, se me prohíbe en forma permanente de poseer, cuidar, tener o vivir con cualquier animal. El juez puede ordenar que yo pierda la titularidad de todos los animales confiscados y bajo ciertas circunstancias el juez está obligado a tomar esta medida.

[If not applicable this paragraph should be stricken and initialed by the defendant and the judge:

[Si no es de aplicación, se debe tachar este párrafo y el acusado y el juez deben agregar sus iniciales.] _____

7. I plead guilty to the crime(s) of:

as charged in the information/ _____ amended information, including all charged enhancements and domestic violence designations. I have received a copy of that information.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22

Me declaro culpable del delito(s) de:

tal como se me acusa en la acusación oficial o acusación enmendada, incluidas todas las intensificaciones y designaciones de violencia intrafamiliar. He recibido una copia de la acusación oficial.

- 8. I make this plea freely and voluntarily.
Hago esta declaración de culpabilidad de manera libre y voluntaria.
- 9. No one has threatened harm of any kind to me or to any other person to cause me to make this plea.
Nadie me ha amenazado con daño de ningún tipo a mí ni a ninguna otra persona para causar mi declaración de culpabilidad.
- 10. No person has made promises of any kind to cause me to enter this plea except as set forth in this statement.
Nadie me ha prometido nada para que yo me declare culpable, salvo lo que se presenta en esta declaración.
- 11. The judge has asked me to state briefly in my own words what I did that makes me guilty of this (these) crime(s), including enhancements and domestic violence relationships, if they apply. This is my statement:

1 12. My lawyer has explained to me, and we have fully discussed, all of the above paragraphs. I
2 understand them all. I have been given a copy of this "Statement of Defendant on Plea of
Guilty." I have no further questions to ask the judge.

3 *Mi abogado me ha explicado todos los párrafos anteriores y hemos hablado de ellos con*
4 *todo detalle. Los comprendo todos. Se me ha dado copia de este "Formulario de*
5 *Declaración de Culpabilidad del Acusado". No tengo más preguntas que hacerle al juez.*

6 _____
DEFENDANT

Acusado

7 I have read and discussed this statement with
8 the defendant and believe that the defendant is
9 competent and fully understands the
10 statement.

11 *El acusado y yo hemos leído esta declaración*
12 *y hemos hablado de ella, y creo que el*
13 *acusado se encuentra mentalmente*
14 *competente y que comprende completamente*
15 *esta declaración.*

16 _____
PROSECUTING ATTORNEY

Fiscal

Print name:

17 _____
Nombre en letra de molde

18 _____
DEFENDANT'S LAWYER

Abogado del acusado

Print name:

19 _____
Nombre en letra de molde

20 _____
WSBA#

21 _____
WSBA#

22 The foregoing statement was signed by the defendant in open court in the presence of the
defendant's lawyer and the undersigned judge. The defendant asserted that [check
appropriate box]:

El acusado ha firmado la declaración anterior en sesión pública estando presente su
abogado y el juez que firma. El acusado afirma que (marque la casilla que corresponde):

- 23 [] (a) The defendant had previously read; or
El acusado leyó previamente esta declaración; o
- 24 [] (b) The defendant's lawyer had previously read to him or her; or
El abogado del acusado le leyó la declaración previamente; o
- 25 [] (c) An interpreter had previously read to the defendant the entire statement above;

1 *Un intérprete le leyó previamente al acusado la totalidad de la declaración que*
2 *antecede;*

3 and that the defendant understood it in full.
4 *y el acusado la comprendió en su totalidad.*

5 I find the defendant's plea of guilty to be knowingly, intelligently and voluntarily made. The
6 defendant understands the charges and the consequences of the plea. There is a factual basis for
7 the plea. The defendant is guilty as charged.

8 *Determino que el acusado ha firmado su declaración de culpabilidad a sabiendas, de manera*
9 *inteligente y voluntaria. El acusado comprende los cargos y las consecuencias de la declaración*
10 *de culpabilidad. Existe fundamento para la declaración de culpabilidad. El acusado es culpable*
11 *tal como se le acusa.*

12 Dated this _____ day of _____, 20 _____
13 *Fechado este día _____ de _____ de 20 _____*

14 _____
15 JUDGE
16 *Juez*

17 I am a Washington State court certified interpreter for the Spanish language and I am fluent in that
18 language, which the defendant understands. I have read the Spanish translation of this entire
19 document for the defendant in Spanish and have interpreted for the defendant all English additions
20 to the form that do not have a Spanish translation included in the document. I certify under
21 penalty of perjury under the laws of the State of Washington that the foregoing is true and correct.
22 *Soy intérprete judicial certificado por el Estado de Washington en el idioma español y domino ese*
idioma, el cual el acusado entiende. Le he leído la totalidad de la traducción al español en este
documento al acusado. Si se ha agregado algún texto en inglés al documento, el cual no tiene su
correspondiente traducción al español, le he interpretado dicho texto del inglés al español al
acusado. Certifico bajo pena de perjurio conforme a las leyes del estado de Washington que lo
anterior es verídico y correcto.

23 Dated this _____ day of _____, 20 _____
24 *Fechado este día _____ de _____ de 20 _____*

25 _____
26 INTERPRETER

27 *Intérprete*

28 Print name:

29 _____
30 *Nombre en letra de molde*

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22

[If bilingual Spanish form is used.] I am a Washington State court certified interpreter for the Spanish language. I have provided in this form a written Spanish translation of the portions of the form completed in English by the defendant or the defendant’s attorney. I certify under penalty of perjury under the laws of the State of Washington that the foregoing is true and correct.

Soy intérprete judicial certificado por el Estado de Washington en el idioma español. He incluido en este formulario una traducción escrita en español de las partes del formulario que fueron completadas en inglés por el acusado o por el abogado del acusado. Certifico bajo pena de perjurio conforme a las leyes del estado de Washington que lo anterior es verídico y correcto.

Dated this _____ day of _____, 20 _____
Fechado este día _____ de _____ de 20 _____

TRANSLATOR
Traductor
Print name:

Nombre en letra de molde